

Contacto SPE



Publicación de la SPE-Argentine Petroleum Section

Número 25, Septiembre de 2006 - Editor: Hugo Carranza, Publicity Committee Member

S U M A R I O

- 1 5º Congreso Latinoamericano y del Caribe de Gas y Electricidad
- 3 Reseña de la actividad en la Plataforma Continental Argentina
- 4 SPE-ando en Aberdeen
- 5 Cursos X LACPEC 2007
- 6 Programa de Conferencias 2006
- 6 Grupo de Interés en Modelado y Operación de Redes y Ductos (GIMOR)
- 7 Biodiesel
- 10 Pensando en el futuro
- 11 Novedades del Capítulo Estudiantil Cuyo
- 12 SPE Applied Technology Workshop Management of High WOR/High Gross Production Oilfields
- 12 Sección Golfo San Jorge: Nueva Comisión Directiva
- 12 Cursos SPEA 2006

5º Congreso Latinoamericano y del Caribe de Gas y Electricidad

INTEGRACIÓN SUSTENTABLE. UN DESAFÍO PERMANENTE

El V LACGEC realizado en Buenos Aires entre el 15 y el 18 de Mayo, fue una oportunidad para reflexionar sobre el futuro de la energía y los problemas reales que enfrenta la integración energética de la región.

El presidente de la SPE Sección Argentina Alejandro Luppi, junto con Walter Schmale –presidente del IAPG– y Ester Fandiño –secretaria ejecutiva del CACIER–, representantes de las entidades organizadoras y Gustavo Diez Monnet, –presidente del comité técnico–, participaron del acto de apertura.

El primer LACGEC fue realizado en Bariloche en 1997 y organizado por SPE Sección Argentina, el IAPG y el AGA. Desde entonces, se ha constituido en un ámbito propiciado por la SPE Sección Argentina para la difusión del conocimiento del sector energético.

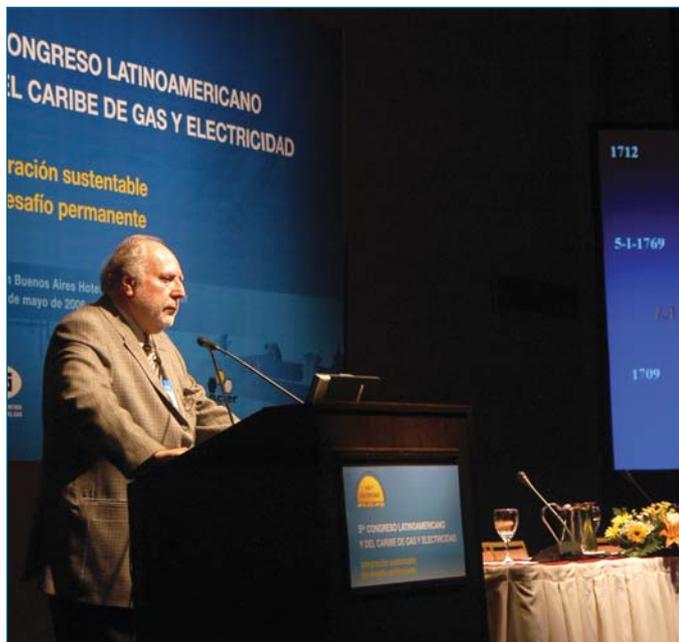
[Más fotos en página 2 »](#)



W. Schmale, E. Fandiño, A. Luppi y G.D. Monnet en el acto inaugural

5º Congreso Latinoamericano y del Caribe de Gas y Electricidad

INTEGRACIÓN SUSTENTABLE. UN DESAFÍO PERMANENTE (viene de tapa)



Roberto Cunningham, Director General del IAPG



Panel de Integración energética: David Tezanos, José Lanziani, Roberto Brandt, Silvio M. Resnich y Luis F. Cerón



Vista del público



Anne Morillon y Cristina Rivero



Panel "Matriz Energética": Sebastián Bernstein, Marcelo Martínez Mosquera, Jaime Quijandría Salomón, Raúl García y Eduardo Fernández



Sesión de trabajos técnicos: Eduardo Barreiro presentando su Trabajo

Reseña de la actividad en la Plataforma Continental Argentina

POR ALFREDO GORGAS



La Plataforma Continental Argentina se extiende entre los paralelos de 36° a 54° de Latitud Sur y desde los 55° a 64° de Longitud Oeste. En ella existen diez cuencas sedimentarias que se han estudiado e investigado con diferentes grados de intensidad: algunas de gran productividad, otras de gran potencial, y otras con información y conocimiento insuficiente para acertar un pronóstico.

De norte a sur, la denominación de las cuencas es la siguiente: Salado Marina, Colorado Marina, Rawson, Península de Valdez, Golfo San Jorge, San Julian, Austral y Malvinas. Las cuencas Malvinas Norte y Malvinas Oriental entran dentro del área de controversia con el Reino Unido.

El proceso exploratorio en el litoral marítimo argentino se ha desarrollado en diferentes etapas, cuyos inicios se remontan a la década del cincuenta con un estudio de refracción sísmica realizado por el Servicio de Hidrografía Naval y el Observatorio Lamont de USA, que permitió identificar cuencas y espesores sedimentarios. En los años setenta, YPF y compañías internacionales registraron sísmica y perforaron 32 pozos en distintas cuencas. En 1978 una nueva legislación impulsó la actividad exploratoria y varias empresas internacionales de primer nivel se hicieron presentes, logrando descubrimientos en la cuenca Austral.

En 1969 se perfora el primer pozo offshore por parte de la Cía SUN, mediante un contrato con YPF en la cuenca Salado Marina; alcanzó la profundidad de 3200 m y resultó estéril al igual que otras perforaciones que se sucedieron en el offshore de la cuenca. Aquellos inicios encararon la búsqueda en bloques próximos a la costa a una distancia menor a los 100 km.

El primer descubrimiento se realizó en 1970 con un pozo en la cuenca San Jorge, por parte de la Cía AGIP que produjo 70 m³/d de petróleo. El inicio de la producción de hidrocarburos en el mar argentino comenzó en 1989 en la cuenca Austral; la compañía operadora es TOTAL.

Se han registrado más de 300.000 km. de sísmica 2D y 5000 km. de 3D en

el litoral marítimo argentino y perforado 150 pozos exploratorios y de desarrollo, dos tercios de los cuales se realizaron en la cuenca Austral.

El Plan Argentina de exploración, vigente desde 1990 hasta 2004, generó una inversión costa afuera de US\$ 125 millones en aquél período. Actualmente, con la entrada en vigencia de la Ley N° 23.945 de creación de la nueva empresa de mayoría estatal Energía Argentina Sociedad Anónima (ENARSA), todos los bloques offshore, diseñados para el Plan Argentina que no estuvieran adjudicados, quedaron como activos de la nueva empresa.

Hoy, para poner en marcha proyectos exploratorios en aquellos bloques, se están completando acuerdos con empresas de primer nivel como Repsol, Petrobras y Sipetrol, de vasta experiencia en explotación costa afuera, para iniciar la exploración de áreas de gran potencial en las cuencas Colorado y Austral.

Existen 62 bloques identificados en el litoral argentino, distribuidos en 8 cuencas sedimentarias que suman casi 800.000 km². Quince de ellos se encuentran ubicados total o parcialmente en el Talud Continental que se presenta como un objetivo de gran potencial con profundidades de agua entre los 500 m. y 3000 m.

La producción offshore de la cuenca Austral, única en explotación, alcanza los 2500 m³/d de petróleo y 13 millones de m³ diarios de gas, que representan 3% y 8% respectivamente de la producción del país. Las reservas probadas + probables de petróleo suman 10 millones de m³; las de gas, 3 TCF.

A nivel mundial, la explotación offshore comenzó hace 50 años representando hoy un 30% de la producción

mundial. El mayor crecimiento se dio en el Golfo de México, Mar del Norte, África Occidental y Sudeste Asiático; el litoral brasileño muestra además una actividad de gran impacto por su liderazgo en explotación en aguas ultraprofundas. En un futuro cercano, las actividades costa afuera llegarán a los 3000 m. de profundidad de agua y a distancias costeras de 450 km.

La tecnología offshore no cesa de superarse y los precios del crudo colaboran en este sentido, haciendo viables proyectos que antes no lo eran. Esta es una oportunidad que el país deberá gestionar adecuadamente, y planificar con visión de futuro las próximas actividades en su Plataforma Continental.



SPE-ando en Aberdeen

POR CELESTE PASTORINI (UNA ARGENTINA EN ESCOCIA)



Hoy les escribo desde la Granite City –conocida así por el material usado en la mayor parte de los edificios–, para compartir con ustedes mis experiencias como profesional y miembro de la SPE aquí.

Después de un período de intensa actividad profesional, en el que mis amigos y conocidos dejaron de preguntarme “¿cómo estás?” para preguntarme primero “¿dónde estás?”, he terminado estableciéndome en Aberdeen, Escocia.

Ya pasaron casi 10 años desde que me incorporé a la SPE. En este tiempo, gracias al apoyo de profesores y profesionales, hoy colegas, he podido participar de la apertura de un Capítulo Estudiantil en mi Universidad, de una nueva Sección de la SPE en nuestro país y de integrar el primer Comité Internacional del programa para jóvenes profesionales, además de concurrir a innumerables charlas, workshops, conferencias, ATCEs. Hoy en Aber-

deen me encuentro colaborando con el Young Professionals Team de la sección homónima continuando con el programa impulsado por Giovanni Paccaloni como premisa principal durante su gestión como presidente de SPE en el año 2005.

SPE-ando por aquí y allá, he podido permanecer en contacto con la industria local e internacional, lo que me ha ayudado y mucho a tener una perSPEctiva más amplia de la misma. Una necesidad que se plantea en todos los lados, es la de profesionales que no sólo cuenten con sólidos conocimientos técnicos, sino también con diversas soft skills. He aprendido también que siempre es mejor guiarse según valores, a pesar de estar en un ambiente alta-

mente competitivo. Aprendí que nada está más lejos de la verdad, que pensar que es una pérdida de tiempo el dar lo mejor en post de la divulgación del conocimiento y la experiencia, contribuyendo al desarrollo personal y profesional de quienes trabajamos “conjuntamente” en la industria.

Mis actividades en la SPE me han permitido participar en la discusión de temas relevantes. Por ejemplo, el rol de la exploración y producción de hidrocarburos en la sociedad actual, ávida consumidora de energía; o considerar la contradicción permanente arraigada a nuestra industria, que genera innumerables conflictos internacionales pero que al mismo tiempo mantiene al mundo en marcha.

El trabajo en Aberdeen es una experiencia muy interesante, no sólo desde el punto de vista técnico, sino desde el punto de vista personal, debido a las distintas costumbres y cultura. Para mí, éste no es el “Viejo Mundo”, sino uno completamente nuevo. Comparando las experiencias personales propias y de otros colegas, es interesante el contraste entre el trabajo aquí y en Argentina. A pesar del alto nivel de actividad, aquí se trabaja relajadamente, y las compañías enfatizan el equilibrio entre la vida personal y laboral, lo que facilita disfrutar de la tarea diaria y del tiempo que resta al salir de la oficina. Una de las cosas que más me sorprende es el hecho de que es común en Escocia o Inglaterra, ir de la oficina directamente al pub, ¡y muchas veces es la compañía quien paga!

Algunos podrían pensar que este es el paraíso laboral. Creo que está cerca de serlo, pero esta afirmación no tiene ninguna relación con los Happy Hours organizados en el pub frente a la oficina – personalmente prefiero un buen asado. El ritmo de trabajo no deja de ser tan intenso como en otros lares: colegas, reportes, datos que



Cursos X LACPEC 2007

CURSOS CONFIRMADOS:

Reservoir Rock Mechanics

14-15 de abril de 2007
Maurice Dusseault

Análisis de Riesgo – Evaluación de Proyectos Exploratorios

14-15 de abril de 2007
Juan Rosbaco

Los Fluidos en el Reservorio

14-15 de abril de 2007
Marcelo Crotti

Fundamentos de Sísmica de Superficie 2D y 3D

14 de abril de 2007
Eduardo Luis Corti

Sísmica de Superficie en la Descripción de Reservorios

15 de abril de 2007
Eduardo Luis Corti

Pruebas de Presión. Beneficios y Limitaciones

14 de abril de 2007
Giovanni Da Pratt

CURSOS A SER CONFIRMADOS:

Fracturas

Contacto: Luis Lorences

Enhanced Oil Recovery by Surfactant and Polymer Flooding

Dinesh O. Shah
Contacto : Jorge Buciak



Salida de campo - Parte del Subsurface Studies Team analizando afloramientos de formaciones volcánoclasticas en las costas del Mar del Norte

van y vienen de los lugares más inusitados, deadlines que parecen imposibles de satisfacer... En fin, las exigencias de cualquier puesto en esta industria, pero la relación con otras culturas y otras formas de trabajar, enriquecen y matizan los desafíos técnicos.

No sólo el trabajo es distinto, buscar trabajo también lo es. Al principio, el acento escocés dificulta un poco entender a los locales, pero paradójicamente nunca tuve que pasar por un examen de inglés en los procesos de selección, algo muy habitual en Argentina. Otra diferencia que no sé si atribuir a la cultura, la legislación laboral, o un distinto enfoque del negocio, es que aquí los procesos de selección se definen en dos o tres entrevistas, sin participación de psicólogos. En Argentina, en ocasiones me llegaron a resultar divertidos, no sé de nadie que aquí haya debido completar un test psicotécnico, explicar qué animal elegiría ser, o mirar un set de manchas. Si hay tests, pero son tests técnicos. Las compañías buscan gente que pueda hacer el trabajo, dar resultados y que se desenvuelva con un sentido ético.

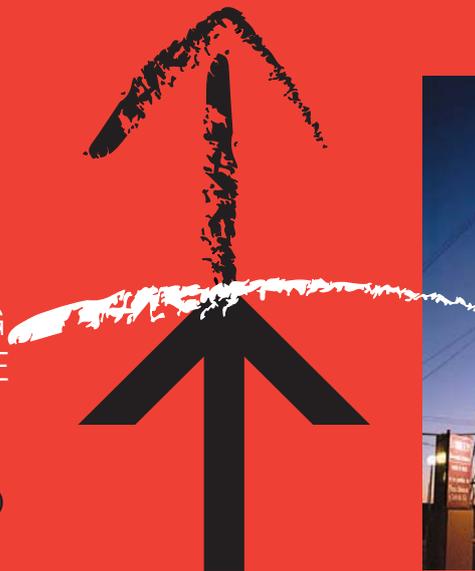
Son pocas líneas para transmitir muchas cosas. Si tuviera que sintetizar mi corta experiencia en un párrafo, posiblemente les diría lo siguiente: participen en las asociaciones profesionales, compartan sus experiencias con los colegas, y mantengan una ética, más allá de las presiones externas que puedan recibir. El precio del crudo sube y baja, el trabajo y el dinero van y vienen, pero a la larga, lo único que queda es lo que uno logre construir de sí mismo.

LLAMADO
A LA PRESENTACION
DE SINOPSIS
CALL FOR ABSTRACTS

SHERATON BUENOS AIRES
HOTEL & CONVENTION CENTER
BUENOS AIRES ARGENTINA
14 AL 18 DE ABRIL DE 2007



X LATIN
AMERICAN
AND
CARIBBEAN
PETROLEUM
ENGINEERING
CONFERENCE
EXCELENCIA
PARA EL
DESARROLLO
ENERGETICO



INFORMES
lacpec2007@bayfem.com.ar

X | LACPEC | 07

Programa de Conferencias 2006

CONFERENCIAS REALIZADAS EN LOS ALMUERZOS MENSUALES DE MAYO Y JULIO



23 de Mayo - Dr. John Lee (SPE Distinguished Lecturer): "Reserves from Unconventional Reservoirs"



19 de Julio - Lic. Patricio Marshall: "Hidratos de Metano: un recurso ...¿Potencial?"

Conferencias programadas

2006

Accurate Determination of Remaining Hydrocarbons: Art or Science?

16 de Noviembre

Ahmed Badruzzaman -Chevron - USA (SPE Distinguished Lecturer)

2007

"Managing Uncertainty in the Reservoir Model"

13 de Marzo

Ashley Francis - Earthworks Environment & Resources Ltd - UK (SPE Distinguished Lecturer)

"Innovative Integrated Modelling Technology"

16 de Mayo

Michael Litvak - BP - USA (SPE Distinguished Lecturer)

Grupo de Interés en Modelado y Operación de Redes y Ductos (GIMOR)

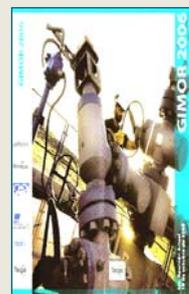
El 19 de Octubre se realizará la 5a Reunión Anual del GIMOR, que este año será organizada por TEGGAS, en el "Training and Convention Center" de la Organización Techint ubicada en Della Paolera 226, 1er piso, Bs. As.

Durante la reunión se realizarán dos conferencias técnicas y se presentarán 8 trabajos de Argentina, Brasil y Ecuador para su discusión.

La participación en la reunión es sin cargo pero se requiere inscripción previa, que se realizará a partir del 1° de Octubre mediante comunicación a: silvia_magaldi@tgs.com.ar

El día anterior, el 18 de Octubre, se realizará un curso de "Introducción al modelado de redes y gasoductos" cuyos detalles de inscripción se informan por separado.

Más información en la página del la SPE Sección Argentina: www.spe.org.ar



Biodiesel

Por **EDUARDO BARREIRO**



El biodiesel es un combustible de origen vegetal o animal (mucho más difundido el primero) que se utiliza normalmente mezclado con el combustible diesel en una proporción de entre el 2 y el 20%; se puede usar también puro al 100 %. Este tipo de carburante se presenta en todo el mundo como una alternativa considerada como más ecológica respecto del petróleo, porque al ser, al menos en parte, originado en cosechas, es renovable, además de que tiene menos emisiones de gases contaminantes de acción local con respecto al gasoil.

El biodiesel se fabrica a partir de aceites vegetales usados o vírgenes, como colza (o canola), soja, palma o girasol, y de diversas grasas de origen animal (vaca, pollo y cerdo). También se lo puede obtener de aceites de fritura usados, y otros subproductos industriales que tengan triglicéridos.

Son sus ventajas:

- Compatibilidad con la mayoría de motores diesel actualmente comercializados.
- Miscible en todas proporciones con el gas oil.
- Confiere excelentes propiedades de lubricidad al gas oil, aun a proporciones del 2%.
- El número de cetano es alto (dependiendo de la materia prima, entre 48 y más de 60).
- A porcentajes de hasta 20 %, no tiene problemas de ataque a materiales del sistema de combustible o el motor.
- No contiene azufre (reducción de las emisiones de SOx).
- Sin contenido de hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH's, componentes cancerígenos).
- Es un combustible más rápidamente biodegradable y menos tóxico que el gas oil.

- Posee condiciones de almacenamiento más seguras (punto de inflamación mucho más elevado que el combustible diesel).
- Se obtiene a partir de fuentes renovables.

Tiene también algunas desventajas:

- Partiendo de muchas de las materias primas, su costo y precio depende de insumos que tienen fuertes variaciones, al ser commodities internacionales. Con materias primas baratas, o si se destina a mercados que tengan precios internacionales de Diesel, puede ser muy rentable.
- Ningún refinador está acostumbrado a usar biodiesel y se necesitan algunas inversiones.
- El biodiesel es un nuevo producto sin experiencia local de fabricación, que es compleja si se quiere lograr una especificación del producto en línea con las especificaciones de la SE y de las normas de IRAM, alineada con las internacionales.
- El poder calórico es inferior al del gas oil.

- Si el producto no posee la calidad adecuada, hay problemas como corrosión de tanques e hinchamiento de gomas (en altas proporciones).
- El biodiesel es higroscópico y puede contener bastante agua disuelta. En proporciones de 5 % no es problema, pero puede serlo a proporciones mayores.
- Si no está bien transesterificado, puede tener residuos ácidos.
- En proporciones de 20% en adelante, empeora el pour-point de los gas oil, dependiendo de la materia grasa de origen.

En plena vigencia del Protocolo de Kioto, –válido para todo el mundo menos para Estados Unidos y Australia, por el momento–, el tema de la emisión de gases de efecto invernadero es compromiso mundial para todos los países grupo 1 (desarrollados). Para los países no grupo 1, entre los que nos contamos, todavía no existe obligatoriedad de disminución de emisiones, pero con seguridad si la habrá en el próximo período de vigencia (2013/2017).

Es por eso que los biocombustibles están siendo empujados y subsidiados a nivel mundial.

Se produce un ahorro en la emisión de gases de efecto invernadero comparando el biodiesel con el diesel normal. La **figura 2** muestra estimaciones de la IEA (International Energy Agency, que depende de la OECD). Recalquemos que “well to wheel” significa la reducción en todo el proceso, desde el cultivo hasta el uso vehicular.

Figura 1: Precio del WTI, Cushing, Spot, U\$S/bl y proyección a 6 años



Figura 2: Reductions in well-to-wheel CO2-equivalent GHG emissions per km, from biofuels, compared to gasoil (for ethanol) and diesel fuel (for biodiesel)

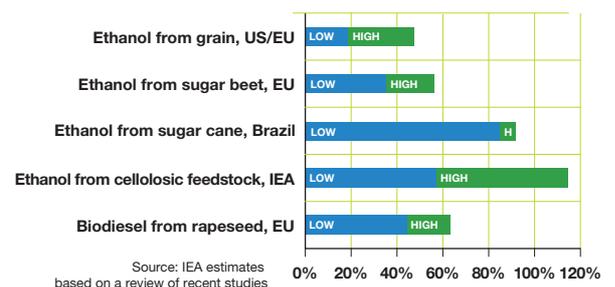
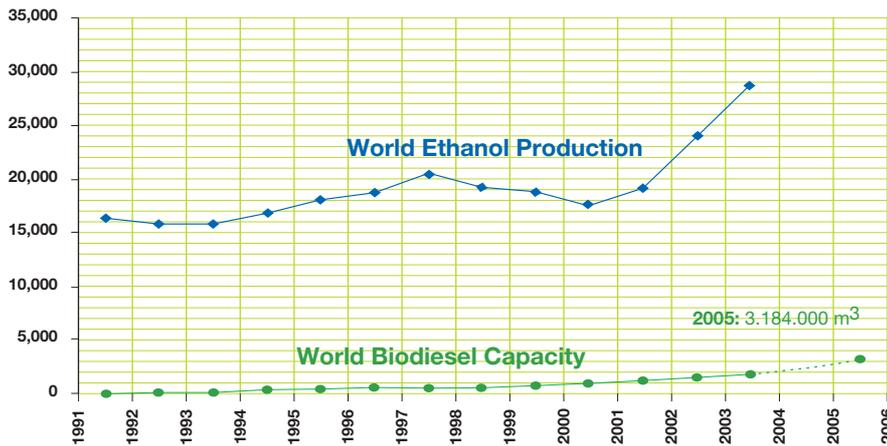


Figura 3: Crecimiento de la producción en Europa (en millones de litros por año).



La producción en Europa es creciente, como se observa en la **figura 3**. Toda la producción europea se basa en colza; en cambio, en Estados Unidos, Brasil y Argentina, se piensa la soja como mejor fuente. Claro que lo ideal sería estudiar otras materias primas que no sean comestibles, sobre todo si se pueden cultivar en zonas agropecuarias marginales.

Como el rendimiento del biodiesel es similar al del gas oil (según las fuentes, entre 2,5 y 8 % mayor consumo volumétrico para igual distancia) la propaganda en Alemania se basa en el recorrido de un automóvil por hectárea cultivada, según el kilometraje que rinda el auto. En la **figura 4**, se analiza para la colza.

Producción y Precios

El costo de producción depende fuertemente de los precios de las materias primas; además del capital inicial y del retorno sobre la inversión. Los precios de las materias primas varían, porque son commodities

internacionales (**figura 5**). El biodiesel se puede hacer de varios tipos de semillas oleaginosas, de diferente contenido porcentual de aceite: sésamo (50 a 56%), palma carozo, colza o mostaza (38 a 45%), lino (40 a 50%), algodón o soja (18 a 22%), o palma (20 a 22%). Además puede ser fabricado con grasas animales, más baratas, pero que pueden dar problemas de punto de escurecimiento en el producto terminado.

La **figura 6** expone el modelo que sigue el flow sheet de las unidades de producción, siendo la reacción principal la metoxilación de los ácidos grasos presentes en el glicerol, expuesta en la **figura 7**.

Un punto fundamental a recalcar es que la producción debe cumplir las especificaciones según norma IRAM. Existen dos normas ya promulgadas, las 6515-1 y 6515-2, para Biodiesel 100 % y para mezclas. Si la tecnología a instalarse no cumple con esas normas, el refinador no adquirirá el producto porque arruinaría la calidad de su gas oil.

Figura 5: variación de precios de la soja y del aceite de soja

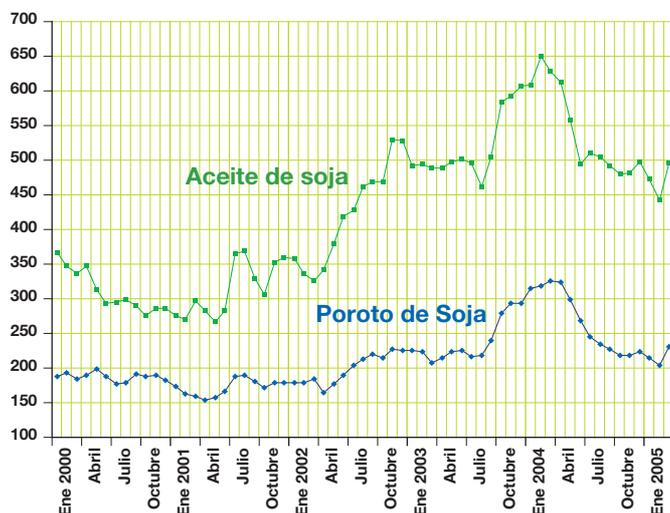
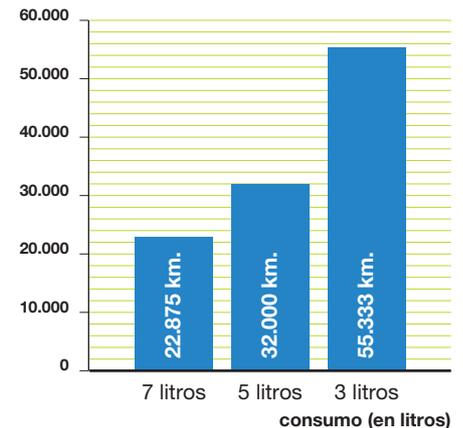


Figura 4: Recorridos con biodiesel, 1.600 litros / ha de cosecha



El refinador estará obligado por ley a agregar el biodiesel a su Gas Oil dentro de 4 años. Esa ley fue sancionada el 19 de abril de 2006, promulgada de hecho en Mayo 12 de 2006, pero el decreto regulatorio aún está en discusión.

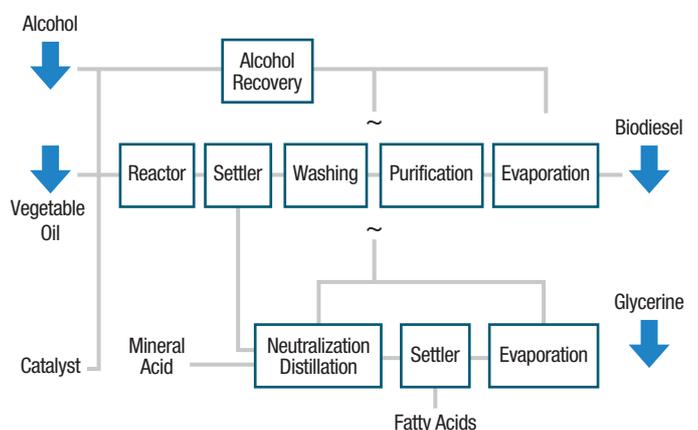
Tecnologías

Existen numerosas tecnologías de producción de Biodiesel. La mayoría son europeas, porque allí el biodiesel está subsidiado y los precios de venta con impuestos del diesel (nuestro gas oil) al usuario superan 1 euro por litro.

Los costos de esas tecnologías son muy altos por los subsidios: Una planta de 40.000 toneladas anuales cuesta más de 10 millones de dólares. Inversión rentable, si se abastece un mercado que paga un euro por litro de producto.

En Argentina los precios del Diesel no son los intencionales, sino la tercera parte. ¿Es posible fabricar biodiesel con estos precios?

Figura 6: flow sheet de las unidades de producción



Pensando en el futuro

Entrevista a Gumersindo Novillo, responsable del comité de los capítulos estudiantiles, becas y desarrollo de carrera - Student Chapters/Scholarships/Carrer Committee 2006/2007.



1) ¿Cómo está encarando la sección el trabajo hacia los estudiantes de ingeniería en petróleo?

La sección está haciendo un esfuerzo importante para acercarse a las universidades a través de los estudiantes de ingeniería en petróleo. Nos hemos comprometido y participamos activamente en diferentes temas con las universidades, los cuales podríamos resumir de la siguiente forma:

- En el 2005 incrementamos un 50% las asignaciones de fondos propios, destinados a 9 becas que se distribuyen en las tres universidades estatales donde se dicta Ingeniería en Petróleo. Realizamos la selección de becarios utilizando un método de que le da peso tanto a lo académico como a lo social.
- Contactamos en forma periódica a nuestros becarios y les hacemos un seguimiento semestral de su rendimiento

académico. Estamos tratando de colaborar con las Secciones Patagonia en Neuquén y Golfo San Jorge en Comodoro Rivadavia para que ellos compartan con nosotros ésta y otras actividades relacionadas con los estudiantes.

- Realizamos con éxito en Nov 2005 el 1^{er} Encuentro Inter-Universitario de Capítulos Estudiantiles de Ingeniería en Petróleo, siguiendo una idea nacida y trabajada dentro la Comisión Directiva del SPE Argentina.
- Hemos fomentado y logrado un intercambio continuo entre los capítulos estudiantiles de las diferentes universidades.
- Estamos colaborando con el Capítulo Estudiantil del ITBA en la organización del II Encuentro Universitario que se hará en Bs. As. en Septiembre de 2006. Esperamos contar con más de 40 representantes de Universidades donde se dicta Ingeniería en Petróleo.

- Estamos terminando de evaluar los nueve trabajos del '2006 del SPE Argentina, y cerrando la asignación de las Becas SPE Argentina 2006.
- Un desafío importante dentro de la sección es que se consolide y crezca el grupo de profesionales de diferentes empresas con la predisposición necesaria para darle continuidad a las actividades que tenemos con los estudiantes.

2) ¿Cuál es la respuesta que recibiste en estos últimos dos años de parte de los estudiantes?

No termino de asombrarme del avance y compromiso de algunos estudiantes para participar del SPE y para liderar iniciativas en sus universidades. Fue muy bueno ver como un grupo de una universidad colaboró con otra de las universidades para habilitar el Capítulo Estudiantil, hubieron hasta llamados de larga distancia pagados por ellos para ayudarse.

Hemos visto que muchos estudiantes necesitan sólo un pequeño empuje en algunos temas para avanzar y para crecer, creo que es nuestra responsabilidad ayudarles y facilitarles ese crecimiento.

Quisiera agregar que hemos detectado una necesidad muy grande por parte de ellos para relacionarse con profesionales de la industria, para que les contemos nuestras experiencias, para que nos acerquemos más a la universidad. Esto último merecería un capítulo aparte para que discutamos, pero creo que sería la clave para que los profesionales que se incorporen a la industria lo hagan con una visión integral.

3) ¿Cómo describirías la contribución de la SPE hacia la sociedad Argentina?

Veo a la SPE como una integradora importante de los profesionales de la industria, como un interlocutor independiente entre la sociedad Argentina y la industria y como ente de consulta continua para temas técnicos. Su ámbito de acción es tan amplio que facilita nuestro desarrollo y nuestra actualización tecnológica en forma periódica. La SPE nos permite casi sin restricciones difundir y comparar en forma continua desarrollos locales con estándares de la industria en el mundo.

Debo decir que la SPE me ha permitido y me permite participar de una sociedad comprometida con la excelencia y liderazgo.

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | CONCURSO ESTUDIANTIL | BUENOS AIRES ARGENTINA 14 DE ABRIL DE 2007 |  |
| |  |  |  |
| X LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN PETROLEUM ENGINEERING CONFERENCE EXCELENCIA PARA EL DESARROLLO ENERGETICO | PRESENTACION DE MONOGRAFIAS ORIGINALES / TEMAS RELACIONADOS CON EXPLORACION Y PRODUCCION DE HIDROCARBUROS, ASPECTOS TECNICOS, ECONOMICOS Y DE IMPACTO AMBIENTAL | BASES Y REGLAMENTO EN WWW.SPE.ORG.AR | CIERRE DE RECEPCION 30 DE NOVIEMBRE DE 2006 |
| | PRIMER PREMIO: u\$s 1000 , más un viaje al SPE Annual Meeting en Anaheim, California, con todos los gastos pagos, donde presentará el trabajo en el Concurso Anual. | ENVIO A: CONCURSO ESTUDIANTIL X-LACPEC SPE-A AV. CORDOBA 2302 6°K BUENOS AIRES [C1120AAS] ARGENTINA (54-11) 4951-8139 lacpec2007@bayfem.com.ar | TERCER PREMIO: u\$s 500. |
| SEGUNDO PREMIO: u\$s 800. | | | |
| X LACPEC 07 | | | |

Novedades del Capítulo Estudiantil Cuyo

Los días 23 y 24 de mayo se llevó a cabo un curso sobre manejo del software "SAHARA" (Visualización, Análisis y Seguimiento de Reservorios) en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Cuyo. El curso fue dictado por instructores Ing. Rafael Cavero H. y el Ing. Federico Von Potieruchin de la empresa Interfaces S.A, proveedores del mencionado software.

El curso fue organizado por el Capítulo Estudiantil Cuyo y contó con una asistencia de 38 alumnos (de los cuales 26 son miembros de SPE), y dos docentes de la cátedra de Reservorios.

El curso fue impecable en cuanto a contenido y didáctica. Además, los alumnos recibieron en donación una llave de red para cinco usuarios, y dos llaves monousuarios para poder continuar y profundizar en el manejo de programa. La licencia es ilimitada y los alumnos tendrán asistencia permanente a sus inquietudes, como también la correspondiente actualización del programa con cada nueva versión, recibiendo los mismos servicios que reciben las empresas.

Esta experiencia ha sido un ejemplo de las cosas que se pueden conseguir con esfuerzo y seriedad.

El Capítulo Estudiantil agradece especialmente al Ing. Jorge Valle, gerente de la empresa Interfaces S.A., quien brindó todo su apoyo para que este curso fuera una realidad.



Todos los asistentes al curso de "SAHARA" y los instructores de la empresa en la entrada de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Cuyo



Ing. Rafael Cavero H. (Interfaces S.A.), Gerónimo Nicotra (Vicepresidente Cuyo SPE Student Chapter); Ing. Federico Von Potieruchin (Interfaces S.A.) y Jorge Ortega (Presidente Cuyo SPE Student Chapter) en el momento de la entrega de las llaves de hardware para el uso del software para Evaluación de Reservorios "SAHARA".



Los instructores de Interfaces S.A. con algunos miembros del Capítulo Estudiantil



Alumnos de la Cátedra de Reservorios I, II y III de la Facultad de Ingeniería de la UNCuyo, en el curso del Software SAHARA

SPE Applied Technology Workshop Management of High WOR/High Gross Production Oilfields

14 - 16 Nov 2006

Comodoro Rivadavia, Patagonia, Argentina - Austral Comodoro Rivadavia Hotel

High WOR / high gross production oilfields are responsible for a significant portion of world oil production. This Applied Technology Workshop (ATW) considers the production practices, advanced production / reservoir engineering technologies, and the management philosophies required to optimize performance, recovery, and costs from high WOR / high gross production oilfields.

Sessions: (preliminary approach)

- Reservoir Management
 - Control of sand, scale, and corrosion in high WOR conditions
 - Design of artificial lift equipment for increasingly high gross production (including slim holes)
 - Efficiency and cost control for artificial lift processes and equipment
 - Facilities design for high WOR / high gross production oilfields
 - Production measurement (practices, equipment, existing/emerging technologies)
 - Smart wells and smart facilities – equipment, technology, and utilization
- Produced water management practices and environmental impact
 - Water separation - new technologies and practices
 - Best practices for high WOR/high gross production oilfields (field case studies)

The goal of this ATW is to provide an opportunity for industry experts and practitioners to discuss these technical topics using a lessons-learned approach. The chairpersons will construct a summary for public release, and the presentations from this ATW will be provided after the meeting to the attendees.

Más información en:
<http://golfosanjorge.spe.org>

Sección Golfo San Jorge: Nueva Comisión Directiva



El viernes 11 de Agosto se constituyó la nueva comisión de la Sección Golfo San Jorge. Esta comisión se encuentra integrada por:

Presidente / Section Chairperson
Marcelo Hirschfeldt (Pan American ENERGY)

Vice-Presidente
Dario Hideg (BJ)

Secretario de actas / Section Secretary
Euber Enrique Naranjo Peñalosa (Repsol- YPF)

Programación / Program and Technical Meeting Committee

Program Committee Chairperson
Soledad Contino (Schlumberger)

Program Committee Member
Euber Enrique Naranjo Peñalosa (Repsol- YPF)

Tesorero / Section Treasurer
Michael Kastensmidt (GES)

Miembros / Membership & Section Liaison

Hector Moyano
(Pan American ENERGY)

Student Chapters / Scholarships / Careers Committee

Scholarship/Career Committee Chairperson:

Libardo Bahamon
(Pan American ENERGY)

Scholarship/Career Committee Member:
Federico Gayoso
(Pan American ENERGY)

Continuing Education
Javier Leiva (Tecnopetrol)
Technology Transfer Committee

Technology Transfer Committee Chairperson

Eduardo Dottore (Bolland)

Technology Transfer Committee Member

Anthony Pol (Schlumberger)

Cursos SPEA 2006

Enhanced Oil Recovery Processes: Miscible, Polymer and Thermal SPEA - NEXT

Fecha a confirmar
María A. Barrufet, Ph.D.

Introducción al Modelado de Redes y Gasoductos Régimen Estacionario y Transitorio SPEA

18-Octubre 2006
Trichilo-Pillón-J.L.Lanziani-
Alvarez-H.Carranza-Herbalejo-
Califano-Steven

Metodologías para la Caracterización Estática y Dinámica de Reservorios.

SPEA-Repsol YPF
20 - 23 Noviembre 2006
Carlos Torres-Verdín, Ph.D.

Caracterización Estática y Dinámica de Reservorios - Una Herramienta para la toma de Decisiones.

SPEA-Repsol YPF
24 - Noviembre 2006
Carlos Torres-Verdín, Ph.D.



Society of Petroleum Engineers
ARGENTINE PETROLEUM SECTION
Maipú 639, P.B. (1006) Buenos Aires
Tel: 4322-1079 / 4322-3692
E-mail: info@spe.org.ar • Homepage: www.spe.org.ar